

Musik aus Russland

Music from Russia · Музыка России

Sergei Rachmaninow Erbarmen des Friedens Milost mira

Coro SATB (SATB/SATB)

Einzelausgabe aus Chrysostomos-Liturgie, op. 31, Nr. 11
Separate edition from the Liturgy of St. John Chrysostom

herausgegeben von / edited by
Albrecht Gaub

Erbarmen des Friedens / Milost mira op. 31, Nr. 11

Sergei Rachmaninow 1873–1943
deutscher Text: Heidi Kirmße (*1925)

Ziemlich langsam

Soprano

Mi - lost mi - ra, — sher - twu chwa - le - ni - ja, — mi - lost mi - ra, —
Huld des Frie - dens, — Op - fer des Lo - bes, — Huld des Frie - dens, —

Alto

Mi - lost mi - ra, — sher - twu chwa - le - ni - ja, — mi - lost mi - ra, —
Huld des Frie - dens, — Op - fer des Lo - bes, — Huld des Frie - dens, —

Tenore

Mi - lost mi - ra, — sher - twu chwa - le - ni - ja, — mi - lost mi - ra, —
Huld des Frie - dens, — Op - fer des Lo - bes, — Huld des Frie - dens, —

Basso

Mi - lost mi - ra, — sher - twu chwa - le - ni - ja, — mi - lost mi - ra, —
Huld des Frie - dens, — Op - fer des Lo - bes, — Huld des Frie - dens, —

7

mf — sher - twu chwa - le — ni - ja. *pp* I sc — ro - I - ma - my ko
mf — Op - fer des Lo — bes. *pp* Und — Ja, wir ha - ben

mf — sher - twu chwa - le — ni - ja. *pp* two - jim. *mf* I - ma - my ko
mf — Op - fer des Lo — bes. *pp* nem Geist. *mf* Ja, wir ha - ben

mf — sher - twu chwa - le — ni - ja. *pp* so du - chom two - jim. *mf* I - ma - my ko
mf — Op - fer des Lo — bes. *pp* d mit dei - nem Geist. *mf* Ja, wir ha - ben

Basso

mf — sher - twu chwa - le — ni - ja. *pp* so du - chom two - jim. *mf* I - ma - my ko
mf — Op - fer des Lo — bes. *pp* d mit dei - nem Geist. *mf* Ja, wir ha - ben

13

p Go - sy no i pra - wed - no jest — po - kla - nja - ti - sja Ot -
p sie be vn. *p* dig und recht ist ge - tan, — an - zu - be - ten ihn, *p* den

p Do - stoi - no i pra - wed - no jest — po - kl Ot -
p Ja, wü - rig *p* und recht ist ge - tan, — an - zu - be - ten ihn, *p* den

p so - du. Do - stoi - no i pra - wed - no jest — po - kl
p beim Herrn. *p* Ja, wü - rig *p* und recht ist ge - tan, — an - zu - be - ten ihn, *p* den

allmählich den Klang verstärkend

zu i Sy - nu i Swja - to - my Du - chu, Tro - ji - ze je - di - no -
 Va - ter, Sohn und auch den Heil - gen Geist, die ein - we - sent - li - che,

zu i Sy - nu i Swja - to - my Du - chu, Tro - ji - ze je - di - no -
 Va - ter, Sohn und auch den Heil - gen Geist, die ein - we - sent - li - che,

zu i Sy - nu i Swja - to - my Du - chu, Tro - ji - ze je - di - no -
 Va - ter, Sohn und auch den Heil - gen Geist, die ein - we - sent - li - che,

ssuschtsch - nei i ne - ras - del - - nei, je - di - no - ssuschtsch - nei i
 un - teil - ba - re Drei - fal - - tig - keit, die un - teil - bar und ein -

ssuschtsch - nei i ne - ras - del - - nei, je - di - no - ssuschtsch - nei i
 un - teil - ba - re Drei - fal - - tig - keit, die un - teil - bar und ein -

ssuschtsch - nei i ne - ras - del - - nei, je - di - no - ssuschtsch - nei i
 un - teil - ba - re Drei - fal - - tig - keit, die un - teil - bar und ein -

ver

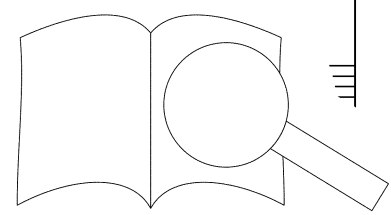
allmählich schnell

ne - ras we - sei Swjat, Swjat, Swjat, Go - spod Sa - wa - of, is - poln -
 Hei - lig, hei - lig, hei - lig ist der Herr Sa - ba - oth. -

nei. Swjat, Swjat, Swjat, Go - spod Sa - wa - of. is - poln
 Hei - lig, hei - lig, hei - lig ist der Herr Sa - ba - oth. -

del nei. Swjat, Swjat, Swjat, Go -
 ant - lich. Hei - lig, hei - lig, hei - lig

PROBEN
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert



ff

ne - bo i se - mlja sla - wy Two - je - ja, o - ssan - na w wysch - nich, bla - go - slo - wen grja - dy wo
 Dei - ne Herr - lich - keit füllt - Him - mel und Erd'. Ho - san - nain der Hö - he! Ge - lobt sei, der da kommt im

ff

ne - bo i se - mlja sla - wy Two - je - ja, o - ssan - na w wysch - nich, bla - go - slo - wen grja - dy wo
 Dei - ne Herr - lich - keit füllt - Him - mel und Erd'. Ho - san - nain der Hö - he! Ge - lobt sei, der da kommt im

ff

ne - bo i se - mlja sla - wy Two - je - ja, o - ssan - na w wysch - nich, bla - go - slo - wen grja - dy wo
 Dei - ne Herr - lich - keit füllt - Him - mel und Erd'. Ho - san - nain der Hö - he! Ge - lobt sei, der da kommt im

mf *p*

i - mja Go - spo - dne, o - ssan - na w wysch - nich.
 Na - men des Her - ren, Ho - san - na in der Hö - he!

mf *p*

i - mja Go - spo - dne, o - ssan - na w wysch - nich.
 Na - men des Her - ren, Ho - san - na in der Hö - he! Ge - seg - net, der da kommt

mf *pp*

i - mja Go - spo - dne, o - ssan - na w wysch - nich.
 Na - men des Her - ren, Ho - san - na in der Hö - he! Ge - seg - net, der da kommt

mf *pp*

i - mja Go - spo - dne, o - ssan - na w wysch - nich.
 Na - men des Her - ren, Ho - san - na in der Hö - he! Ge - seg - net, der da kommt

mf *p* *pp* *p* *p*

o - ssan - na w wysch - nich. A - min. A - min.
 ren! Ho - san - na in der Hö - he! A - men, a - men.

p *pp* *p* *p*

o - spod - ne, o - ssan - na w wysch - nich. A - min. A - min.
 des Her - ren! Ho - san - na in der Hö - he! A - men, a - men.

pp *p* *pp* *p* *p*

dy wo i - mja Go - spod - ne. A - min. A - min.
 'om im Na - men des Her - ren! A - men, a - men.

mf *p* *pp* *p* *p*

wo i - mja Go - spod - ne, o - ssan - na w wysch - nich. A - min. A - min.
 im Na - men des Her - ren! Ho - san - na in der Hö - he! A - men, a - men.

PROBENPAPIER

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

